

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# San Mateo 26



Cati' ni'  
naga'ngac  
yexóp dza gdxin  
Lni Pascua cati'  
tu'spanë' ca benë'  
Dios, bubijë' luyú Egipto  
bunách queë', ni'r bdxinë'  
Jesús lu yödZ Betania, ga  
na' zoë' Lázaro, bönni'  
na' gutië' len bubanë' lu  
yöl-la' gut. Ni'r gdél-la'nu María ca  
tu guia le rla' zxix qui yöj susén las  
gdu, le záqui'tsqui, len glu'nu lei ni'ë  
Jesús. Buzzinu ni'ë len guitsa' icjnu.  
Gdutë lu yu'u na' gze bö' zxix.



Ni'r brujë' Judas Iscariote, bönni' nabáblenë' chinnuë'  
na' da'quë' Jesús, gyijë' ga nacu'ë bxuz uná bë' quië  
udödë' Jesús lu na'quë'.

Cati' gulayönnë' xtidzë'ë Judas  
na', guludzijnë' ati' gulazí' lu  
na'quë' lu'ë lë' dumí. Ni'r gzu  
lahuë' Judas rzu rbö'ë  
udödë' Jesús  
lu na'quë'.



Ni'r glunë' bönni' usëd queë' ca na'  
gna bé'inë' lequë' Jesús, ati'  
gulupë'ë ni' le lahuë' dzö' Lni  
Pascua. Tsal ni' tahuë', gdel-lë'ë yöt  
xtil Jesús len gudxë' Dios: "Xclenu'."  
Ni'r buzzuzxjë' lei len bunödzejë'  
quequë' bönni' usëd queë', rnë':  
-Gul-sí', gul-gagu. Lë ni le nayá'  
nabana'. Ca bena' qui yöt  
xtil ni ruluí' ca gac  
qui gdu ca nayá'  
nabana'.

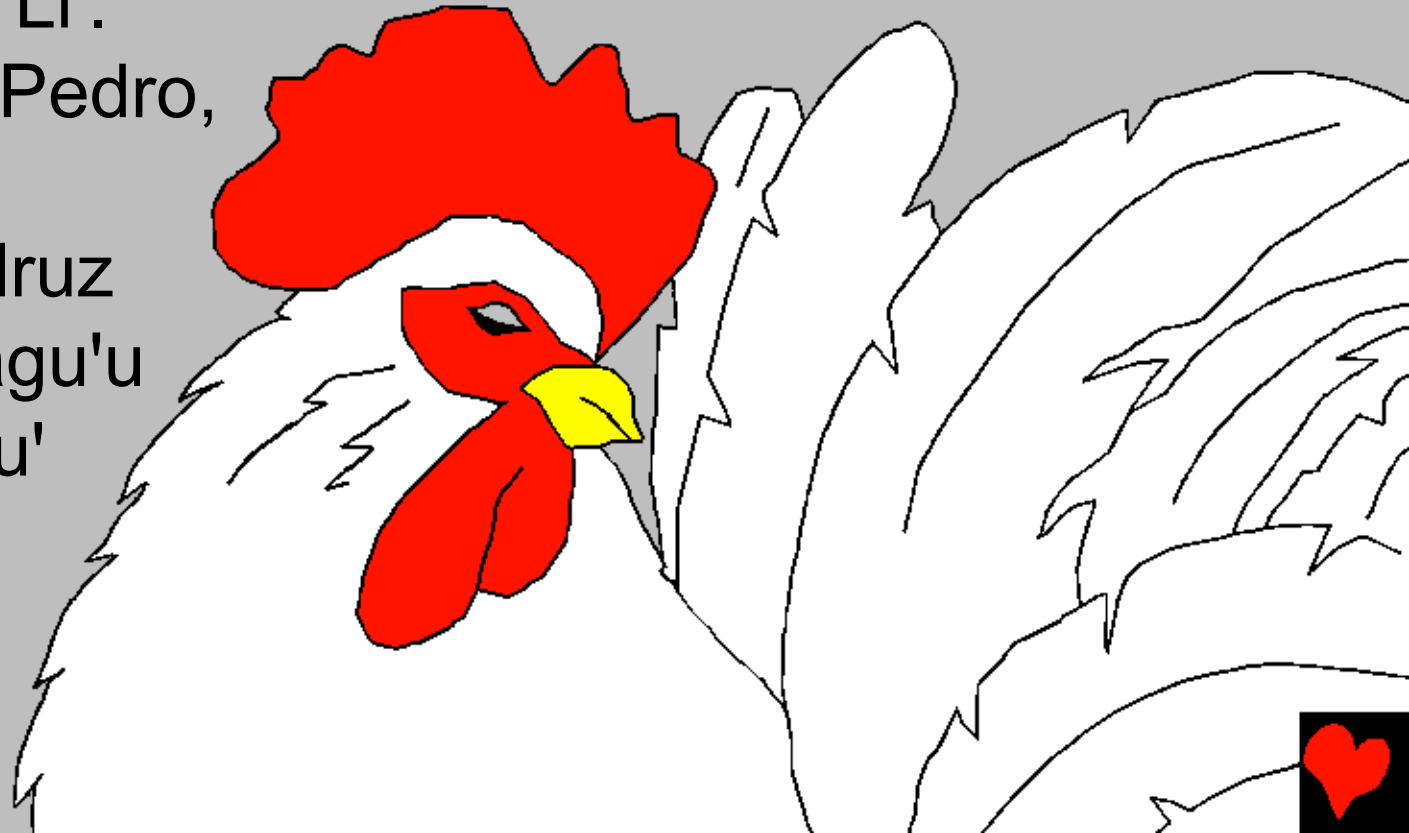


Gdel-lë'ë ca' tu zxíga'dau' len gudxë'  
Dios: “Xclenu'.” Ni'r bunödzejë'  
ca' quequë', rnë': –Gul-gui'aj  
yúgu'tëli'. Lë ni ruluí' ca nac  
xchöna' le run tsutsu didza' cub  
rucá'n tsahui'. Xchöna' na' glalj ni'a  
quegac bunách zian quië gac unít  
lahuë' Dios yugu' dul-la' nabága'quë'.



Gnë' ca' cni Xanru': –Simón, Simón. Byutsca'. Chgnab  
Ibi'ili' Satanás tu' xöhui', quië uríx udöd Ibi'ili' ca nu ruríx  
rudöd zxoa' xtilsan chbulidza'-në' Dios gnabda' Lë'  
gáclenë' li', cui udx udú yöl-la' rejlë' quiu' neda'. Na'a,  
cati' huöacu' quia', btip ládxi'quë' böchi' Iza'u. Pedro rë'  
Lë': –Xan, chzoa' sá'lena' Li', clëgz tsija' lidx guia, san  
lëzca' gátlena' Li'.

Jesús rë' lë': –Pedro,  
rëpa' li': Zi'al  
cödxba' zxi'n druz  
na'a, chgdá'bagu'u  
tsonn Izu, gnau'  
cutu núnbë'u  
neda'.



Ni'r Jesús bdxínlenë' lequë'  
la' yël Getsemaní, ati'  
gudxë' yugu' bönni' usëd  
queë' na', rnë':

–Gul-cö'tsca' ni tsal tsija'  
yelati' ni'l, tsajlidza'-në'  
Dios. Ni' rulidzë' Dios, rnë':

–Xúza'dau', yúgu'të huac  
gunu' Li'. Bcuit lë na' ral-la'  
saca' qui'a, san clëg ca  
rë'nda' neda', san ca  
rë'nnu' Li', gunu'.



Ni'r bchë'ë Judas tu cö' bönni' rjaquë' gdil-l len yugu'  
bönni' ni'a na'quë' bxuz uná bë' len ni'a na'quë' bönni'  
gdau' fariseo, ati' yjaquë' ga ni' zoë' Jesús, nua'quë'  
yugu' gui' yör, len yugu' le ta'neynë'. Tuë'  
bönni' usëd queë' Jesús benë' huë'  
guid naguë' bönni' huen dxin  
queë' bxuz blau. Burixë' guid  
naguë' yubél. Jesús rnë':  
–Chnac na'a. Tsca' gaz.  
Gdanë' Jesús guid naguë'  
bönni' huen dxin  
na' len bunë' lei.



Ni'r gulazönë' Jesús len gulachë'ë Lë' ga na' tu'schinë'  
Lë' lidxë' bxuz blau. Pedro nahuë' Jesús zi'tu' zi'tu'z.  
Cati' chgulabequië' gui' lö'a lidxë' bxuz blau ni'a  
në'ë bxuz blau na',  
gulabö'ë gdu zbi'il ra'  
gui' na', ati' Pedro  
grö'lenë' lequë' tsazxön.



Zoë' ni' bönni' huen dxin  
queë' bxuz blau, naquë'  
di'a dza queë' bönni'  
na' Pedro bchuguë'  
guid naguë', ati' bönni'  
huen dxin na' rë' Pedro: –¿  
Naru' cu blé'iczda' li' la' yël ni',  
dzagu'-në' Jesús? Leyúbl  
gdá'baguë'ë Pedro, ati' la'  
grödxhtëba' zxi'n druz. Burujë'  
ni'l Pedro ati' rönzc grödxë'.

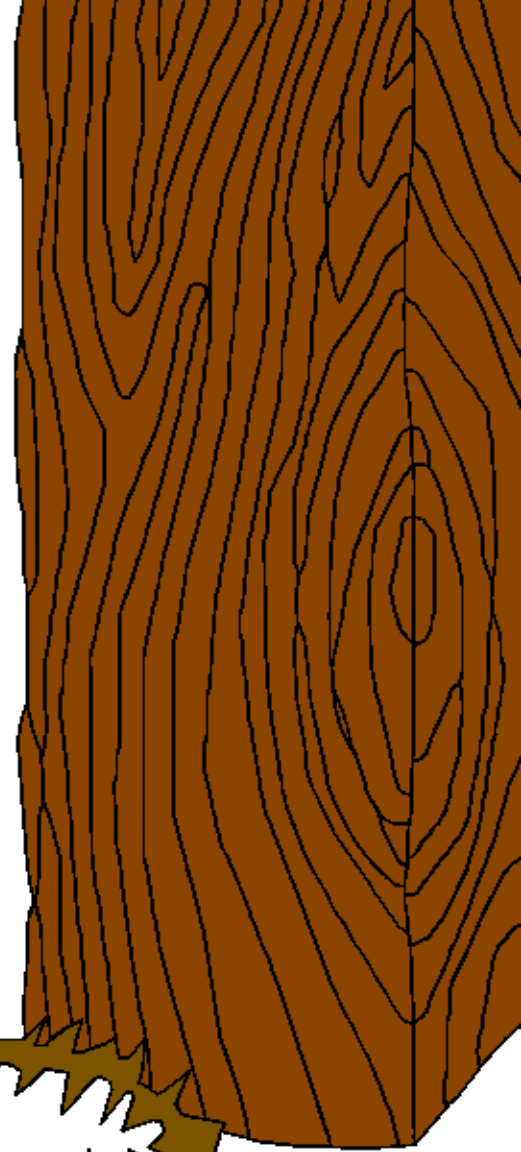
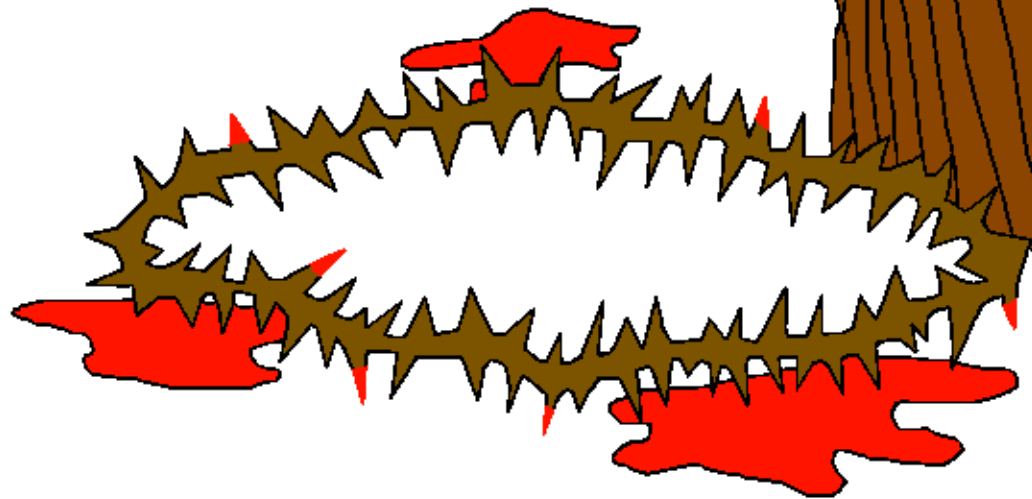


Ni'r gulayasë' yúgu'të bönni' zian ni',  
ati' gulachë'ë Jesús lahuë' Pilato. Ni'r  
Pilato gnabnë' Jesús, rnë': –¿Naru'  
nacu' Li' nu gna be'i bunách judío?  
Bubi'ë didza' Jesús, rnë': –Le nacz  
rnau'. Bulidzë' lequë'  
leyúbl Pilato, le rë'nnë'  
usanë' Jesús, ati' leyúbl  
glu'ë zidzj didza', ta'në':

–Bdë'ë lë'i yag cruz, bdë'ë  
lë'i yag cruz.



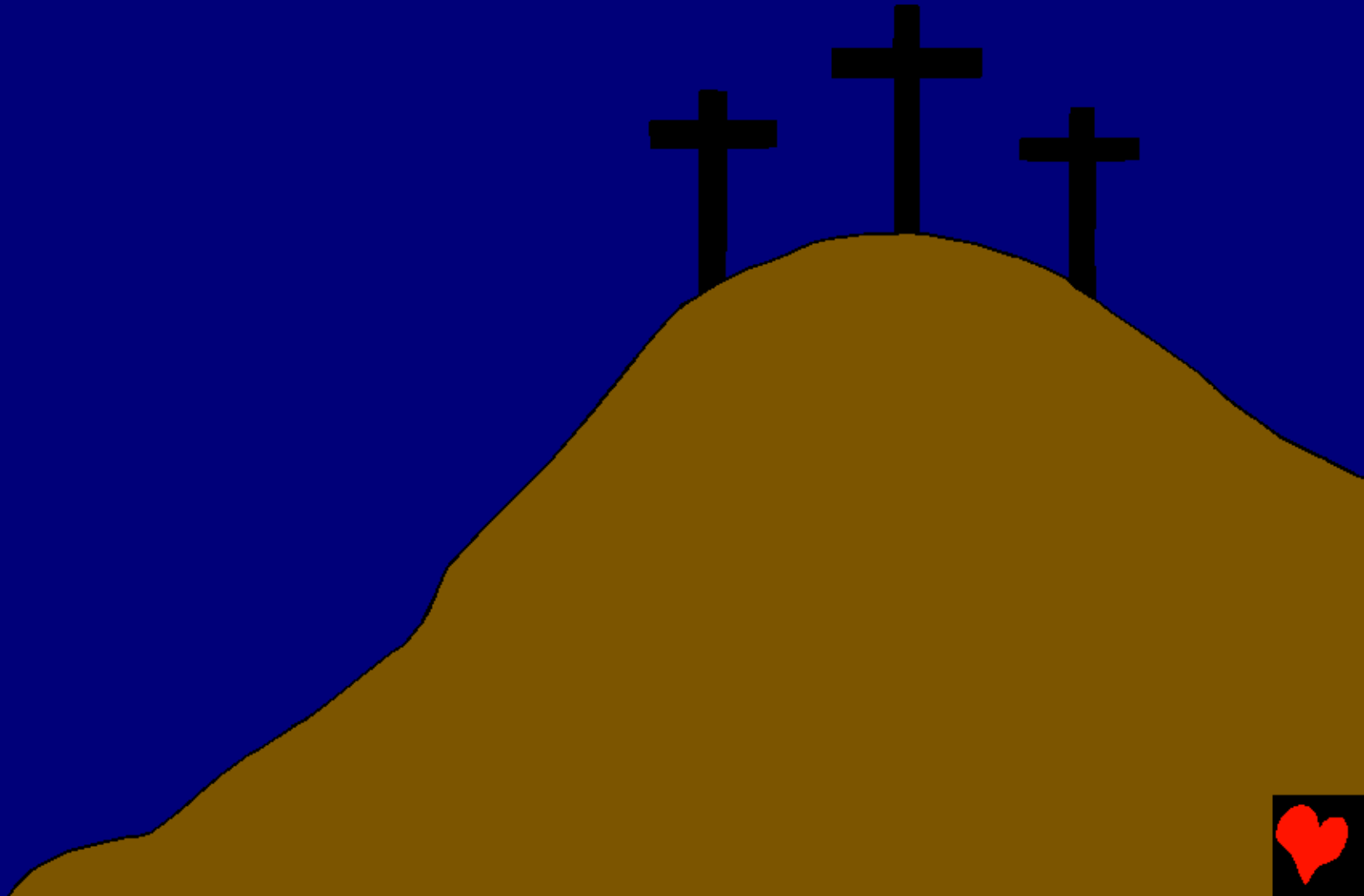
Qui lë ni na' budödë' Jesús lu na'quë'  
Pilato, quië tsajda'quë' Lë' lë'i yag cruz.  
Ni'r gulaguel-lë'ë Jesús, len gulachë'ë  
Lë' ni'l. Brujë' ni' Jesús, nu'ë yag cruz  
queë', zijë' latj nazí' lei Latj Qui Böga'  
Icjrú', len ca nac didza' hebreo  
nazí' lei Gólgota.



Ni' guludē'ē Jesús lē'i yag cruz, ati'  
guludá'lenē' Lē' tsazxōn lē'igac yag  
cruz yechopē' bōnni'. Tsla'a  
hueaj ta'dē'ē, ati' Jesús  
dē'ē gatsj  
lahui'l chopē'  
bōnni' na'.



Bchul gbidz, ati' lari' na-la' lu gdau' bröza' chop di'il. Ni'r  
bë'ë zidzj didza' Jesús, rnë': –Xuz, rgu'a lu na'u bö'  
naccza'. Cati' budx gnë' cni, brujtë bö' nacczë', gutië'.



Qui lë ni na' bidë' José, bönni' yödz  
Arimatea, naquë' bönni' blau  
ladjquë' bönni' yúlahui'  
blau, len rbözë' ca' dza  
gna bë'ë Dios. Gdu  
ladxë'ë gyazië' ga  
na' zoë' Pilato len  
gnabnë' lë' gu'ë lë'  
latj u'ë Jesús.

Ni'r José na' gu'uë'  
lari' záqui'tsqi, ati'  
buzötjë' Jesús lë'i yag  
cruz len buchölinë' Lë'  
lari' záqui'tsqi na'. Ni'r  
glu'ë Lë' yeru ba nadj lë'i  
gui'a guiöj. Budë'ë tu  
guiöj blag zxön ga nu  
ryaz ba na'.



Cati' za' rení' yetú dza, gdöd gulupë'ë  
qui dza la'y quequë'  
bönni' judío, guludubë'  
ga zoë' Pilato yugu' bxuz  
uná bë' len yugu' bönni'  
gdau' fariseo.



Të' Pilato: –Bönni', rajneytu' bi gnë'  
bönni' rzi' yë' na', cati' ni'  
zoë' nabanë', gnë':  
“Cati' gac tsonn dza  
ubana' lu yöl-la' gut.”



Ni'r yjaquë' ni' len guluseyjë' dxi'a yeru  
ba na', len guludë'ë lë'i  
guiöj na' tu le gac bë'  
chqui' gsalj, ati'  
guluca'në' ni' bönni'  
rjaquë' gdil-l lun  
chi'ë lei.



Cati' chgdöd dza la'y quequë' bönni'  
judío, len chza' rení' dza domingo,  
yajyucnu yeru ba queë' Jesús  
María Magdalena len  
yetunu María na'.



Tsalz gtit luyú. Cni guc, le bötjè' tuè'  
gbaz la'y queë' Xanru' narujè'  
yehua' yubá. Bdxinë' ra' yeru  
ba na' ati' gduë' guiöj blag  
zxön na' len grö'ë  
lu guiöj na'. Cati'  
gulalé'inë' lë' bönni'  
na' rjaquë' gdil-l tun  
chi'ë yeru ba na',

gládxinë' lë' len  
gulazzizië'.  
Guladzö'ë lu yu,  
glaquë' ca bönni'  
nat.

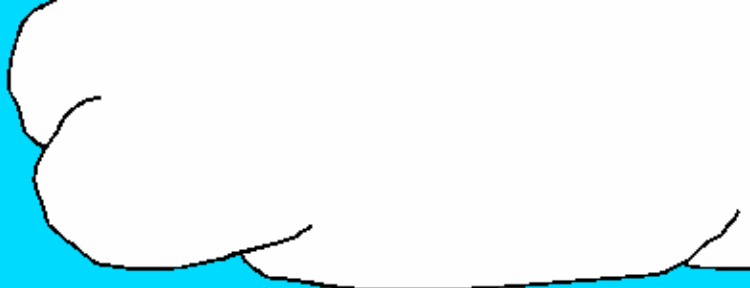


Ni'r gbaz la'y na' gudxë' yugu' ngul  
na', rnë': –Cutu gádxili'. Nözda'  
ruguiljli'-në' Jesús, bönni' na'  
guludë'ë Lë' lë'i yag cruz.  
Cutu zoë' ni le  
chbubanë' ca na'  
chgnaczë' Lë'.  
Gul-dá, uyuli' ga  
ni' gutë' Xanru'.



Ni'r la' guluzá'tënu ra' yeru ba na', tádxinu  
len tu'dzíjinu, ati' jarélu'cnu zjacnu  
zajtíxjöi'cnu yugu' bönni' usëd  
queë'. Tsal ni' zjacnu,  
yajtsaguë' lecnu Jesús, len rë'  
lecnu: –Padiux. Ni'r gulabíga'nu  
ga zoë' Jesús len gulunída'nu  
ni'ë. Gulayíj ládxi'cnu Lë'.





Ga yajseytë, buluí' lahuë' Jesús lauquë' idxineajtë' tsal  
ni' rö'quë' tahuë', ati' gdil-lë' lequë' le cutu ta'yejlë'ë Lë'  
len le nac zid icj ládxi'dau'quë', cutu gulayejlë'ë  
xtídza'gac nup na' gulale'i Lë' nubanë'. Cati' budx  
bë'lenë' lequë' didza' ni Xanru', buchisë' Lë' Dios  
yehua' yubá ga ni' grö'ë cuitië' yubél Dios.



Le bdxí'itsquinë' bunách yödzyú  
Dios, budödë' la'z dui Zxi'në',  
cui la'nít yúgu'të nup la'yejlë' Lë',  
san gata' quequë' yöl-la'  
na'bán gdu.



Romanos 3:23

le nunquë' dul-la' yúgu'të' len cutu ca' nacquë' tsahui' ca na' naquë' gdu tsahui' Dios.

Romanos 6:23

Lazxj nu run dul-la' nac yöl-la' gut, san le runnzë' queëru' Dios nac yöl-la' na'bán gdu, le rata' queëru' le nacru' tuz len Xanru' Jesucristo.

Romanos 9:27

Ca na' run bayúdx lat bunách tu Izuz ati' töd ni' cuequi xbeynë' leygac Dios,



Efesios 2:8,9

Nulali' le zoa le buzá' ladxë'ë queëli' Dios le réjlë'li' Cristo. Buslë' lbi'ili', clëg le nacué' le nac dxi'a benli' lbi'ili', san le nac le runzë' Dios. Nutu nu gac gun ba zxön cuini le nulá, le cutu nulá le nacué' le nac dxi'a nun nu na'.

Romanos 10:9,10

“Chqui' didza' gu'u gac bë' Jesús naquë' Xanu', len huayéjlë'u gdu ladxu'u Dios buspanë' Lë' lu yöl-la' gut, uláu' li'.” Lu icj ládi'dau'ru' réjlë'ru' Jesús quië gacru' tsahui' ati' len didza' rui'ru', rului'ru' lahui le naquë' queëru' Jesucristo quië ularu'.



## San Juan 3:16,17

Le bdxí'itsquinë' bunách yödzyú Dios, budödë' la'z dui Zxi'në', cui la'nít yúgu'të nup la'yejlë' Lë', san gata' quequë' yöl-la' na'bán gdu. Dios bsölë'ë Zxi'në' yödzyú ni, clëg quië gchuguë' quegac bunách yödzyú ni, san quië lulá bunách yödzyú ni ni'a queë' Lë'.

## 1 San Juan 5:11-13

Lë ni nac le benë' Ina' lau Dios. Gnë' chbennë' queëru' yöl-la' na'bán gdu, ati' Zxi'në' na' naquë' Nu nabániru' cni. Nu zóalenë' lei Zxi'në' Dios, dë yöl-la' na'bán gdu qui. Nu cuzóalenë' lei Zxi'në' Dios, cutu dë yöl-la' na'bán gdu qui. Lbi'ili' na' réjlë'li'-në' Zxi'në' Dios, ruzuja' queëli' lu guich lë ni quië gnözili' chdë yöl-la' na'bán gdu queëli', len quië gac gdu ca réjlë'li'-në' Zxi'në' Dios.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;  
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Southern Rincon NT (zsr) © 1992, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/736/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

